



SIX Terravis SA
Hardturmstrasse 201
Casella postale
8021 Zurigo
(IDI: CHE-114.332.360)

Release Notes

per la release Terravis 9.6 del 14.08.2025

Terravis – release 9.6

Contenuto della release

1. Panoramica delle nuove funzionalità – modifiche

Con la presente release saranno disponibili le seguenti estensioni e correzioni:

Aspetti generali del sistema Terravis

- Amministrazione utenti – disattivazione del login via SMS per nuovi utenti
- Notifica del portale

Portale d'informazione Terravis

- Informazioni di audit – tipo di transazione «Estratto fondiario» – visualizzazione delle opzioni d'ordine dei dati degli edifici

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo eGVT)

- Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, attivazione della funzione di annullamento dell'operazione
- Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, ottimizzazione dello stato nella panoramica delle operazioni
- Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, funzione di invio e-mail per la richiesta di firma di documenti

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

- Istituti di credito – trasferimento di credito/cambio di creditore, attivazione della consegna successiva di documenti per il registro fondiario
- Istituti di credito – conferma di trasmissione per le notificazioni per l'iscrizione al registro fondiario

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

- Estensioni / adeguamenti allineamenti cartelle ipotecarie – dati del registro fondiario (RECON)

Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--

2. Dettagli delle nuove funzionalità - modifiche

2.1. Aspetti generali del sistema/portale Terravis

Amministrazione utenti – disattivazione del login via SMS per nuovi utenti

D'ora in poi non sarà più possibile assegnare a un utente il tipo di autenticazione «login via SMS». Questo vale sia per gli utenti esistenti che per la registrazione di nuovi utenti.

Per motivi di compatibilità, l'opzione «Login via SMS» viene ancora visualizzata nel menù a tendina del tipo di autenticazione. Tuttavia, se questa opzione viene selezionata e salvata, viene visualizzato il messaggio di errore «Il login via SMS non è più supportato». Si prega di selezionare un altro tipo di autenticazione per la notificazione per l'iscrizione.

IMPORTANTE:

Gli utenti ancora registrati per il tipo di autenticazione «Login via SMS» non sono interessati dall'adeguamento. Tuttavia, si consiglia di passare a un altro tipo di autenticazione, come p.es. Futurae.

Portale – visualizzazione dei messaggi di guasto

D'ora in poi, i messaggi di guasto attuali e rilevanti saranno visualizzati dagli utenti nelle schede «Informazioni» e «Transazioni commerciali». I messaggi sono gestiti dal supporto di Terravis.

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.2. Portale d'informazione Terravis

Informazioni audit – tipo di transazione «Estratto fondiario» – visualizzazione opzioni d'ordine per i dati degli edifici

D'ora in poi l'ordine dei dati degli edifici è visualizzato in «Dettagli del verbale (estratto fondiario)» (Sì/No). Questo figura anche sia nella sezione «Criteri di ricerca» che nella sezione «Risposta». allo stesso modo, le opzioni d'ordine per i dati degli edifici vengono visualizzate anche nel file Excel/CSV esportato.

2.3. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT)

Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, attivazione della funzione di annullamento dell'operazione

L'operazione «Dossier Notarile Plus» può ora essere annullata anticipatamente utilizzando la funzione «Annullamento dell'operazione». I partecipanti Terravis invitati a queste transazioni vengono automaticamente informati e l'invito corrispondente viene annullato.

Restrizione:

Non appena una o più notificazioni d'iscrizione sono state trasmesse al registro fondiario, l'annullamento non è più possibile.

Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, ottimizzazione dello stato nella panoramica delle operazioni

Da ora, nella panoramica delle operazioni lo stato dell'operazione corrisponde ormai allo stato della notificazione d'iscrizione al registro fondiario nel Dossier Notarile Plus. Ciò significa: finché una o più notificazioni d'iscrizione al registro fondiario esistenti non sono state trasmesse al registro fondiario o sono previste per la trasmissione, l'operazione viene visualizzata come «In attesa».

Pubblici ufficiali – Dossier Notarile Plus, funzione d'invio e-mail per la richiesta di firma di documenti

La funzione «Autorizzare la transazione per la firma» è da ora disponibile nell'ambito della notificazione d'iscrizione per attivare una notifica via e-mail al pubblico ufficiale.

Quando si usa questa funzione,

- viene visualizzato il messaggio «L'e-mail indirizzata al notaio è stata inviata»,
- viene inviata un'e-mail con il messaggio «Firmare operazione» all'indirizzo e-mail definito dal partecipante.

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.4. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

Istituti di credito – trasferimento di credito/cambio di creditore, attivazione della consegna successiva di documenti per il registro fondiario

Da ora è possibile ricevere, in seno all'operazione, le richieste del registro fondiario riguardanti la consegna di documenti supplementari per il registro fondiario.

Nell'attività «Consegna successiva di documenti» è possibile

- caricare documenti PDF/A e indicare se serve una firma (campo a tendina Sì/No),
- registrare un commento per il registro fondiario,
- caricare documenti PDF/A e inserire un commento per il registro fondiario.

Restrizione:

L'attività richiede o un commento al registro fondiario O almeno un documento PDF/A. Se manca uno dei due, quando si esegue la funzione (pulsante) «Consegna successiva» viene visualizzato il messaggio «Aggiungere un documento o compilare il campo dei commenti».

Modifica della data di scadenza:

L'attività «Consegna successiva di documenti» contiene una data di scadenza. Una volta raggiunta la data di scadenza, l'attività viene automaticamente annullata e contrassegnata come errata. Il registro fondiario può modificare la data di scadenza e questo viene anche segnalato nell'operazione con il messaggio «Modifica del termine per la consegna successiva dei documenti».

Annullamento da parte del registro fondiario:

Il registro fondiario può annullare la consegna successiva dei documenti e quindi anche l'attività «Consegna successiva dei documenti» sarà annullata.

Istituti di credito – conferma di trasmissione delle notificazioni per l'iscrizione al registro fondiario

Da ora verrà generata e visualizzata una conferma di trasmissione per un'operazione la cui iscrizione al registro fondiario è notificata direttamente dall'istituto di credito.

Operazioni supportate:

- Trasferimento di credito/cambio di creditore, ambito: eGVT e Nominee
- Operazione Nominee generica, ambito: Nominee e solo con il tipo di elaborazione «Invio al RF, ricezione risposta del RF, registrazione e conclusione»
- Trasferimento a terzi, ambito: Nominee e solo con notificazione per l'iscrizione al registro fondiario online
- Cambio di creditore eGVT, ambito: eGVT

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.5. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

Estensioni / adeguamenti allineamenti cartelle ipotecarie – dati registro fondiario (RECON)

Da ora, per l'allineamento di cartelle ipotecarie è possibile selezionare operazioni in corso visualizzate su cartelle ipotecarie con categoria «Solo nel registro fondiario», perché vengano annullate.

Inoltre, il numero dell'operazione viene visualizzato come hyperlink, per accedere direttamente all'operazione.

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.6. Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--